

Рекомендуемые предложения в интернете/Приложения **для беженцев для изучения немецкого языка** **и адаптации в регионе**

Данный перечень приложений должен помочь украинцам нуждающимся во временной защите, волонтерам и работникам социально-правовой сферы ознакомиться с опробованными приложениями для изучения немецкого языка, а так же адаптации в регионе.

Добро пожаловать в Германии!

1. Google-Переводчик

(Google – бесплатное приложение для [Android/iOS/iPadOS](#)):

- языки: различные языки, например для немецкого, английского, украинского и русского можно установить офлайн-приложение
- [описание ниже по ссылке](#)
- **Заключение:** даже если автоматический перевод не дословный, тем не менее он обеспечивает возможность коммуникации. Рекомендуется к применению!

2. Icoon

(AMBERPRESS – бесплатное приложение [Android/iOS/iPadOS](#)):

- Языки: немецкий, пиктограммы/символы/изображения, не нуждается в знании немецкого языка
- Не требует вербального общения
- "бессловный универсальный языковой сборник с 1200 символами и фотографиями: «Для того, чтобы описать болезнь, одежду или продукты питания, достаточно указать пальцем, чтобы вас поняли.» ([из описания](#))
- **Заключение:** обеспечивает универсальную коммуникацию, практичен для начального общения.

3. Willkommens-ABC

(Ars Edition – бесплатный веб-сайт www.willkommensabc.de форматы как PDF, ePub3 и для Kindle):

- Языки: немецкий, пиктограммы/символы/изображения, не нуждается в знании немецкого языка
- А как Arzt (врач) К как Körper (тело) до Z как Zug(поезд), **Willkommens-ABC** даёт возможность детям и взрослым в игровой форме делать первые шаги в изучение немецкого языка. Более 150 важных терминов изображены на картинках.
- В интернете, на сайте www.willkommensabc.de возможно загрузить в следующих форматах как PDF, ePub или для Kindle.
- **Заключение:** отлично подходит для преодоления языкового барьера!

4. Multidingsda

(Lehrmittelverlag Zuerich – платное приложение, применяется только для [iOS/iPadOS](#), 8,99 €):

- Исходные языки например: немецкий, английский, **русский** (к сожалению, отсутствует украинский язык).
- платно, сильно сжатая демоверсия с ограниченным количеством тем
- [для описания пройдите по ссылке](#)
- **Заключение: Рекомендация, в случае оплаты приложения, самостоятельное изучение немецких слов в игровой форме**

5. Lern Deutsch – Die Stadt der Wörter

(Goethe-Institut бесплатное приложение для [Android/iOS/iPadOS](#)):

- Исходные языки например: немецкий, английский, **русский** (к сожалению, отсутствует украинский язык).
- Для пользователей со знанием немецкого языка (уровень A1)
- „Lern Deutsch - Stadt der Wörter“ это онлайн -игра, разработанная институтом им. Гёте.
- **Заключение: отличное оформление в игровой форме, играть можно в одиночном или многопользовательском режиме**

6. Deutsch-Land-Flug

(Goethe-Institut – бесплатное приложение для [iOS/iPadOS](#)):

- Исходные языки: немецкий, **украинский, русский**, грузинский
- Для пользователей со знанием немецкого языка (уровень A1 до A1+)
- [Описание разработчика по ссылке](#)
- **Заключение: обучение в игровой форме для молодых мигрантов. Рекомендация!**

7. Einstieg Deutsch

(Deutscher Volkshochschul-Verband – бесплатное приложение для [Android/iOS/iPadOS](#)):

- Исходные языки: увы нет **украинского и русского**, зато английский
- [Описание разработчика по ссылке](#)
- **Заключение: хорошие возможности для тренировки, при наличии среднего уровня знания английского языка**

8. VHS-Lernportal – Deutsch lernen

(Deutscher Volkshochschul-Verband – [бесплатный интернет-ресурс](#))

- Исходные языки например: немецкий, английский, **русский** (к сожалению, отсутствует украинский язык)
- Обязательная бесплатная регистрация.
- Данный ресурс работает только в режиме онлайн.
- [Описание разработчика по ссылке](#)
- **Заключение: представлена объёмная информация. Рекомендуем!**

9. Duolingo

(бесплатное приложение для [Android/iOS/iPadOS](#)):

- Изучение немецкого и английского при владении **русским** языком
- при владении **украинским** языком, изучение английского языка
- различные вариации изучения других иностранных языков
- [Описание разработчика по ссылке](#)
- **Заключение: изучение иностранных языков в игровой форме, первоклассные отзывы пользователей, рекомендуем!**

10. Fun Easy Learn

(Andrian Andronic – частично бесплатное приложение для [Android/iOS/iPadOS](#)):

- Исходные языки: немецкий, украинский и русский
- Уровень знания языка: чтение/письмо на родном языке.
- [Описание разработчика по ссылке](#)
- **Внимание:** для уровней "средний" и "продвинутый" необходимо приобрести приложение.
- **Заключение:** хороший старт для изучения иностранного языка мигрантами, даже абсолютно без знания немецкого языка.

11. Ankommen-App

(Goethe-Institut, ВаМФ, ВА, ARD – бесплатное приложение для [Android/iOS/iPadOS](#))

- Языки: к сожалению, только: арабский, фарси, английский, французский, немецкий, но английским владеют большинство украинских школьников
- Необходимые знания языка: А1 (начальный)
- [Описание разработчика по ссылке](#).
- **Заключение:** Рекомендация, при владении английским языком, как дополнение изучения краеведенья!

12. Hallo Aschaffenburg

(Stadt Aschaffenburg – бесплатное приложение для [Android/iOS/iPadOS](#)):

- знания языка: немецкий, английский, русский, увы нет украинского языка
- [Описание разработчика по ссылке](#)
- **Заключение:** Рекомендация, при владении английским или русским языком, так как приложение даёт очень обширную информацию

Электронный перечень информации с QR-кодом по ссылке www.medienwart.de.

Сотрудник СМИ по <https://twitter.com/DerMedienwart> в Twitter.


Medienwart

